

Vertical Blind Installation Instructions

Inside Mount Installation - no valance

p -2-

Inside Mount Installation - with valance

p -6-

Outside Mount Installation

p -11-

Double Valance Installation

p -18-

Stack Release Instructions

p -20-

Thank you for choosing Springs Window Fashions. Your window treatment has been custom-sized based on your specifications with the highest standards of quality and craftsmanship.

Follow the easy step-by-step instructions to install your window treatment. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

For additional safety information in Canada, contact 1-866-662-0666.

Gracias por elegir Springs Window Fashions. Su decoración para ventanas se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación.

Siga las sencillas instrucciones detalladas para instalar su decoración para ventanas. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo.

Para poder obtener más información de seguridad en Canadá, comuníquese al 1-866-662-0666.

Merçi d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre couvre-fenêtre a été taillé sur mesure selon vos spécifications en respectant les normes les plus élevées de qualité et de fabrication.

Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre couvre-fenêtre. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous serons heureux de vous aider.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la sécurité au Canada, composez le 1-866-662-0666.



HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

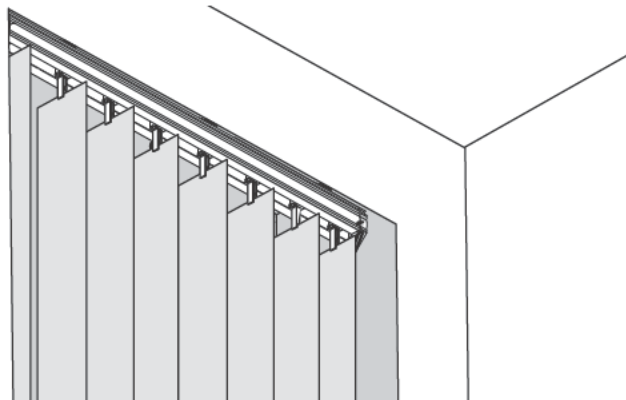
Ceiling-mount Vertical Blinds without a Valance (for G71, G85 and G98 headrails)

Persianas Verticales con cenefa para montaje en el techo (para rieles superiores G71, G85 y G98)

Stores verticaux à montage au plafond avec cantonnière (pour les rails de retenue G71, G85 et G98)



Finished looks
Apariencia final
Aspects finis

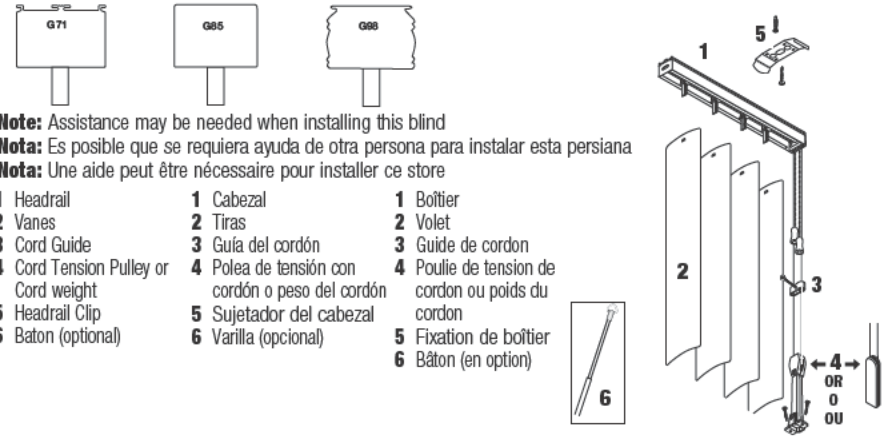


1

Everything needed to install your blind

Todo lo necesario para instalar la persiana

Tout ce qu'il faut pour la pose du store



Note: Assistance may be needed when installing this blind

Nota: Es posible que se requiera ayuda de otra persona para instalar esta persiana

Nota: Une aide peut être nécessaire pour installer ce store

- | | | |
|--------------------------------------|---|--|
| 1 Headrail | 1 Cabezal | 1 Boîtier |
| 2 Vanes | 2 Tiras | 2 Volet |
| 3 Cord Guide | 3 Guía del cordón | 3 Guide de cordon |
| 4 Cord Tension Pulley or Cord weight | 4 Polea de tensión con cordón o peso del cordón | 4 Poulie de tension de cordon ou poids du cordon |
| 5 Headrail Clip | 5 Sujetador del cabezal | 5 Fixation de boîtier |
| 6 Baton (optional) | 6 Varilla (opcional) | 6 Bâton (en option) |

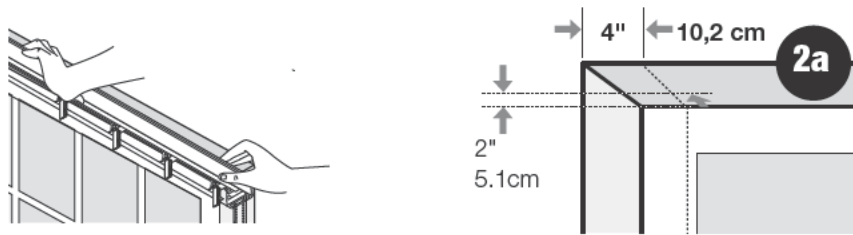
Bracket chart (G71, G85) Tabla de soportes (G71, G85) Tableau des supports (G71, G85)		Bracket chart (G98) Tabla de soportes (G98) Tableau des supports (G98)	
Ordered width Ancho ordenado Largeur commandée	Bracket quantity Cantidad de soportes Quantité de boîtier	Ordered width Ancho ordenado Largeur commandée	Bracket quantity Cantidad de soportes Quantité de boîtier
up to 62"	• hasta 157,5 cm • jusqu'à 157,5 cm 2	up to 50"	• hasta 127 cm • jusqu'à 127 cm 2
up to 98"	• hasta 248,9 cm • jusqu'à 248,9 cm 3	up to 90"	• hasta 228 cm • jusqu'à 228 cm 3
up to 134"	• hasta 340,4 cm • jusqu'à 340,4 cm 4	up to 130"	• hasta 330,2 cm • jusqu'à 330,2 cm 4
up to 170"	• hasta 431,8 cm • jusqu'à 431,8 cm 5	up to 170"	• hasta 431,8 cm • jusqu'à 431,8 cm 5
up to 191"	• hasta 485,1 cm • jusqu'à 485,1 cm 6	up to 191"	• hasta 485,1 cm • jusqu'à 485,1 cm 6

2

Mark clip locations

Marque la ubicación de las abrazaderas

Marquer les emplacements des pinces



Center headrail in desired location. Measure in 4" from each end and mark for headrail clip locations. Space additional marks evenly along the headrail. Mark clip locations **at least 2"** from window for vane clearance.

Centre el riel superior en la ubicación deseada. Mida 10,2 cm hacia adentro desde cada extremo y marque las ubicaciones del riel superior y las abrazaderas para la cenefa. Separe uniformemente las marcas adicionales a lo largo del riel superior. Marque las ubicaciones de las abrazaderas a por lo menos 5.1 cm de la ventana para dejar espacio para la hoja.

Centrer le boîtier à l'emplacement désiré. Mesurer une distance de 10,2 cm de chaque extrémité et marquer les emplacements des pinces pour le boîtier et la cantonnière. Espacer d'autres marques uniformément le long du boîtier. Marquer les emplacements des pinces à une distance d'au moins 5,1 cm de la fenêtre pour l'écartement des volets.

For flush mount headrail, mark $\frac{3}{4}$ " (1" for G-71) from the front.

Para la cenefa de montaje empotrado, marque a 6.4 cm del frente.

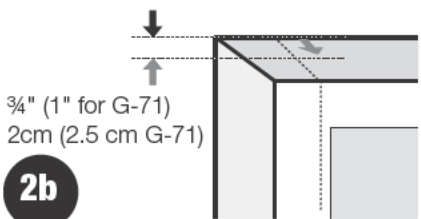
Pour les cantonnières à installation encastrée, effectuer les marques à une distance de 6,4 cm de l'avant.

OR
•
O
•
OU

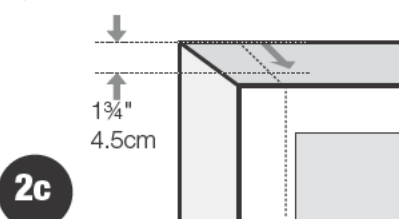
For flush vane mount, mark $1\frac{1}{4}$ " from front.

Para el montaje empotrado de la hoja, marque a 4.4 cm del frente.

Pour l'installation encastrée des volets, effectuer les marques à une distance de 4,4 cm de l'avant.



2b



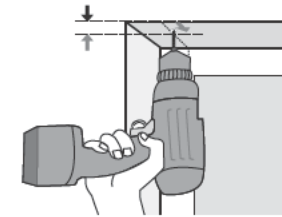
2c

3

Drill holes into ceiling or window frame

Perfore orificios en el cielo o el marco de la ventana

Percer des trous dans le plafond ou le cadre de la fenêtre



Drill holes marked for clip locations. Note: If mounting in drywall, locate a ceiling joist or use wall anchors following the wall anchors installation instructions.

Perfore los orificios en las marcas de las ubicaciones de las abrazaderas. Nota: Si realiza el montaje en láminas de yeso, ubique un montante o use anclajes de pared y siga todos los requisitos de instalación pertinentes.

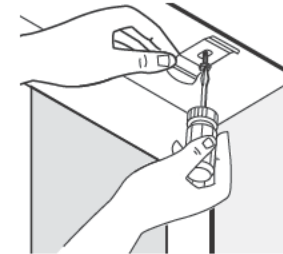
Percer les trous sur les marques faites pour l'emplacement des pinces. Remarque : lors du montage sur une cloison sèche, repérer une solive de plafond ou utiliser des dispositifs d'ancrage au mur en suivant les directives d'installation des dispositifs d'ancrage au mur.

4

Mount headrail clips

Monte las abrazaderas del riel superior

Montez les agrafes du rail de retenue

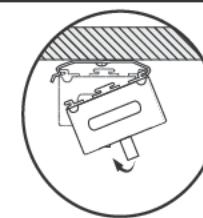
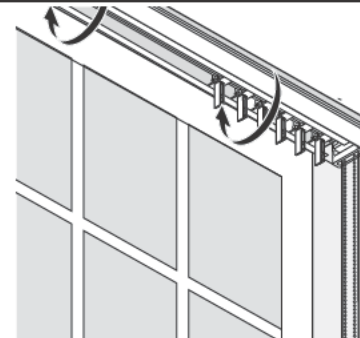


5

Mount headrail into clips

Monte el riel superior en los sujetadores

Montez le rail de retenue sur les fixations



Determine left or right control position
 Determine la posición del control izquierda o derecha
 Déterminer la position de contrôle à gauche ou à droite

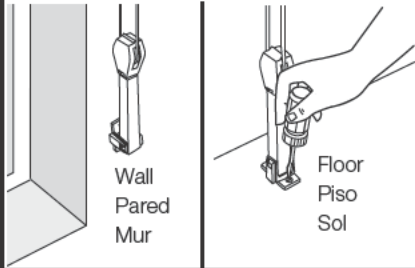
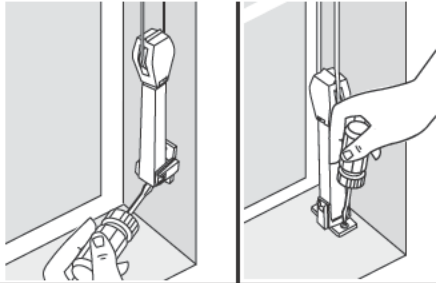
6

Anchor tension pulley, corded blind only
Ancla la polea de tensión, solo en persiana con cuerdas.
Fixer la poulie de tension, store avec sangle seulement.

Inside Mount • Montaje Interior
• Montage Intérieur

Ceiling Mount • Montaje de Cielo
Montage au Plafond

OR
•
O
•
OU

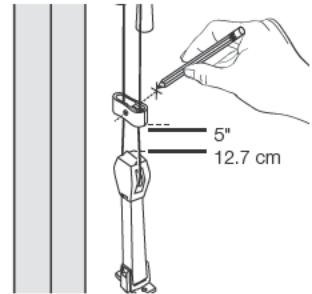


Install Cord Guide • Instale la guía del cordón • Installer le guide de cordon

Unwrap control cord loop and determine a mounting location for the guide on the wall or window in line with the blind control.

Desenvuelva el enganche del cordón de control y determine la ubicación de instalación para la guía en la pared o en la ventana en línea con el control de la persiana.

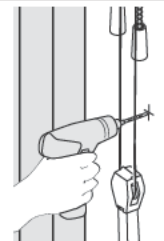
Déroulez la boucle du cordon de commande et trouvez un emplacement pour le montage du guide sur le mur ou la fenêtre en ligne avec la commande du store.



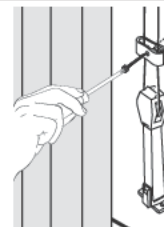
With the guide 5" above the cord tension pulley or cord weight, mark the screw location.

Con la guía 12.7 cm por encima de la polea de tensión o la pesa del cordón, marque la ubicación de los tornillos.

Avec le guide situé à une distance de 12,7 cm au-dessus de la poulie de tension du cordon ou du poids de cordon, marquer l'emplacement de la vis.



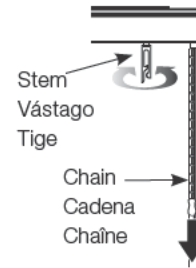
Drill at the mark. Install a wall anchor, if required.
 Perfore en la marca. De ser necesario, instale un anclaje para pared.
 Percez sur la marque. Installez un dispositif d'ancrage au mur, si nécessaire.



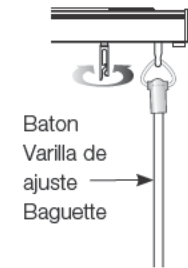
Compress the guide and install screw.
 Comprima la guía e instale el tornillo.
 Comprimez le guide et installez la vis.

7

Use chain or baton to turn stems
Use la cadena o varilla para hacer girar los vástagos
Utiliser la chaîne et baguette pour tourner les tiges

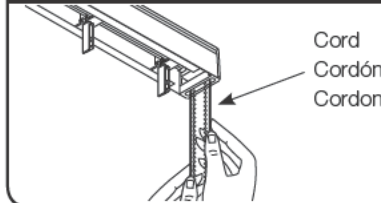


OR
•
O
•
OU

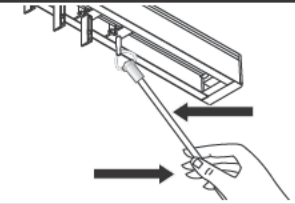


8

Use cord or baton to extend carriages
Use la cuerda o varilla de ajuste para extender la carrilera
Utiliser le cordon et baguette pour étendre les chariots

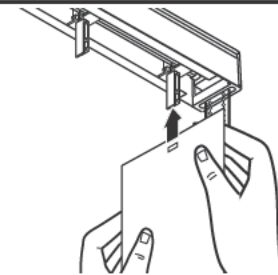


OR
•
O
•
OU



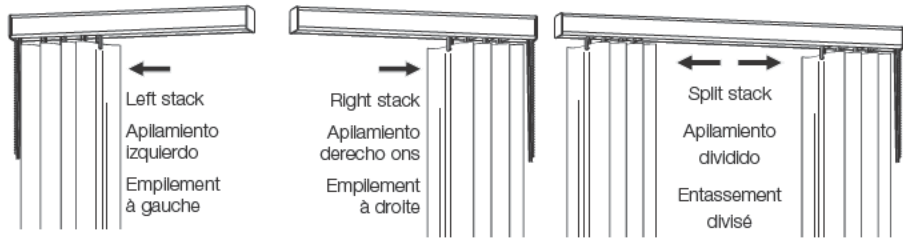
9

Snap vanes into stems
Conecte las tiras en los vástagos
Insérer les volets dans les tiges



9

Optional s-shaped vanes; snap vanes into stems
Tiras fijas opcionales en forma de S; colóquelas en los vástagos
Volets en forme de S en option; insérer les volets dans les tiges



Louver top view
 Vista superior de la persiana de tablillas
 Vue supérieure de la persienne



Louver front, high side left
 Vista frontal de la persiana de tablillas, lado izquierdo superior
 Devant de la persienne, côté supérieur gauche

Louver top view
 Vista superior de la persiana de tablillas
 Vue supérieure de la persienne



Louver front, high side right
 Vista frontal de la persiana de tablillas, lado derecho superior
 Persienne avant, côté élevé droit

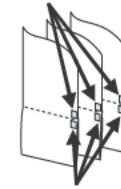
Vinyl S-shaped Vanes: S-shaped vanes are NOT reversible. On right stack and split stack, the high side of the vane is to the right of the vane stem hole. On left stack only, the high side of the vane is on the left side of the vane stem hole.

Tiras fijas de plástico en forma de S: las tiras fijas en forma de S NO son reversibles. En las persianas con apilamiento a la derecha y dividido, el lado superior de la hoja está a la derecha del agujero del vástago de la hoja. En el apilamiento izquierdo, la parte superior de la tira fija se coloca a la izquierda del agujero del vástago de ésta.

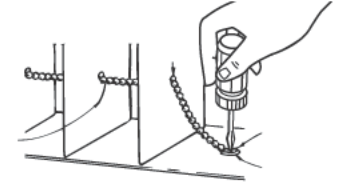
Volets en vinyle en forme de S : les volets en forme de S ne sont PAS réversibles. Avec l'entassement à droite et l'entassement divisé, le côté supérieur du volet se trouve du côté droit du trou de tige du volet. Pour l'emplément à gauche, le côté élevé de la volet se trouve du côté gauche du trou de tige de la volet.



Optional bottom chains; install bottom hardware
Cadenas inferiores opcionales; instale el hardware inferior
Chaînes inférieures en option; installer la quincaillerie inférieure



OR
 •
 O
 •
 OU



Fabric vanes with sewn in weights: start at one end, place clip on edge of vanes just above weight. Repeat for all vanes.

PVC vanes with keyholes: Pull chain through top of keyhole. Place 4" of chain between each vane. Slide chain down slot and lock in bottom of keyhole. Repeat for all vanes.

Tiras de tela con pesas cosidas: comience en un extremo, coloque un sujetador en el extremo de la tiras un poco arriba de la pesa. Repita para todas las tiras.

Hojas de PVC con orificios: Jale la cadena por la parte superior del ojete. Deje 10,6 cm de cadena entre cada tira. Deslice la cadena en la ranura de abajo y cierre en la parte inferior del ojete. Repita para todas las tiras.

Volets en tissu lestées: En commençant à un bout, placer une fixation sur le bord de la volet juste au-dessus du lest. Répéter pour chaque volet.

Volets en PVC avec trous en forme de serrure : introduire la chaîne par le haut du trou. Placer 10,6 cm de chaîne entre chaque volet. Faire glisser la chaîne dans la fente et fixer en bas su trou. Répéter pour chaque volet.



Cleaning and care
Cuidado y limpieza
Soins et nettoyage

Vinyl Vanes: Dust or vacuum with an upholstery attachment. For soil removal, sponge with a mild detergent and warm water solution and blot dry. Vinyl or PVC vanes may be removed and immersed in water. Also, if a thin film of mild detergent is left on vanes, it will eliminate static electricity.

Fabric Vanes: Dust or vacuum with an upholstery attachment. For soil removal, sponge with a mild detergent and warm water solution (or dry fabric cleaner) and blot dry. Do not immerse in water or dry clean.

Tiras de Plástico: Sacuda el polvo o aspire con un adaptador para tapicería. Para remover la tierra, utilice una esponja con un detergente suave y una solución de agua tibia y seque las manchas. Las tiras deben ser removidas e introducida en agua. También si se deja una fina capa de detergente en las tiras, ello eliminará la electricidad estática.

Tiras de tela: Sacuda el polvo o aspire con un adaptador para tapicería. Para remover la tierra, utilice una esponja con un detergente suave y una solución de agua tibia (o un limpiador de telas en seco) y seque las manchas. No las meta en agua ni use sustancias químicas del tipo limpiador en seco.

Volets en vinyle: épousseter ou passer l'aspirateur avec une brosse. Pour nettoyer, passer une éponge avec un détergent non abrasif dilué dans de l'eau et éponger légèrement. Les volets peuvent démonter et immergées dans de l'eau. De plus, si un léger film de détergent est laissé sur les volets, il éliminera l'électricité statique.

Volets en tissu: épousseter ou passer l'aspirateur avec une brosse. Pour nettoyer, passer une éponge avec un détergent non abrasif dilué dans de l'eau chaude (ou du produit de nettoyage à sec) et éponger légèrement. Ne pas immerger dans de l'eau ni faire nettoyer à sec.

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your blind has been custom made to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy step-by-step instructions to install your blind. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.

Gracias por comprar este fino producto de ventana que hemos fabricado con orgullo. Su persiana ha sido fabricada de acuerdo a las especificaciones personales del cliente con los más altos estándares de artesanía y de calidad. Nosotros tenemos la confianza que nuestro producto le brindará muchos años de belleza y fácil mantenimiento. Le deseamos que la disfrute.

Siga las instrucciones "paso a paso" para instalar su persiana. Si necesitara soporte adicional haga el favor de llamar a nuestro Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o envíenos un correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Estaremos encantados de ayudarlo.

Nuevamente le agradecemos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

Merci d'avoir acheter ce superbe traitement pour fenêtre que nous sommes fiers d'avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d'excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien!

Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au: windowfashion@springswindowfashions.com. Nous vous aiderons avec plaisir.

Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.



HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

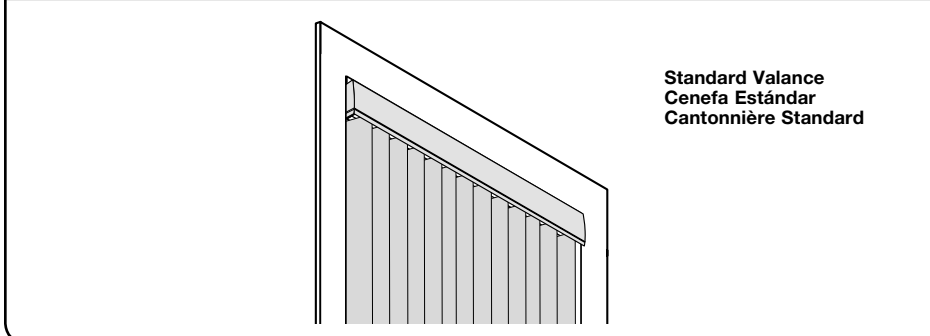
How to Install Inside- or Ceiling-mount Vertical Blinds with a Valance G71, G85 and G98

Como instalar la Persiana Vertical con Tiras de Tela y/o Plástico con Cenefa G71, G85 y G98

Comment installer les stores verticaux avec une cantonnière G71, G85 et G98



Finished Looks
Apariencia Final
Aspects Finis



1

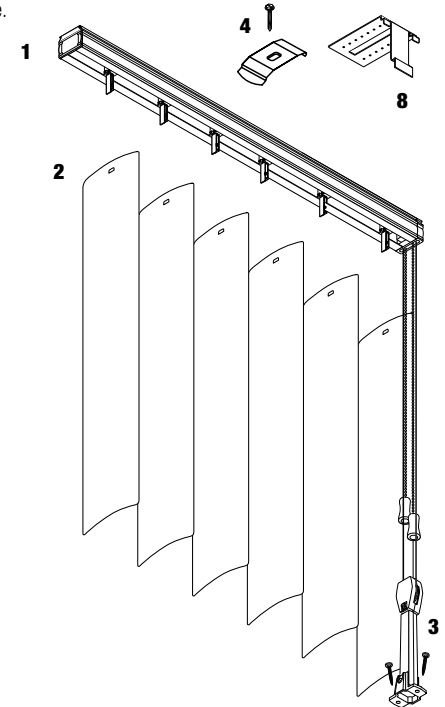
Everything needed to install your blind

Todo lo necesario para instalar la persiana

Tout ce qu'il faut pour la pose du store

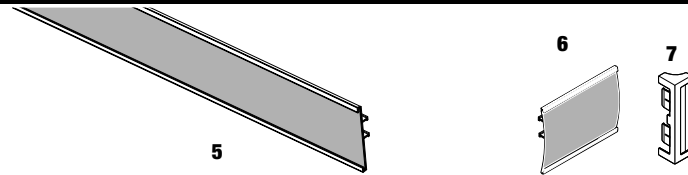
Note: Assistance may be needed when installing this blind.
Nota: Es posible que se requiera ayuda de otra persona para instalar esta persiana.
Nota: Une aide peut être nécessaire pour installer ce store.

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Headrail 2 Louvers 3 Cord Tension Pulley 4 Headrail Clip 5 Standard Valance with Dust Cover 6 Standard Valance Return (optional) 7 Standard Valance Corner (optional) 8 Valance Clip | <ol style="list-style-type: none"> 1 Boîtier 2 Persienne 3 Poulie de tension du cordon 4 Attache de cantonnière 5 Cantonnière standard avec cache-poussière 6 Retour de cantonnière standard (optionnelles) 7 Coin de cantonnière standard (optionnelles) 8 Pince de la cantonnière |
|---|---|

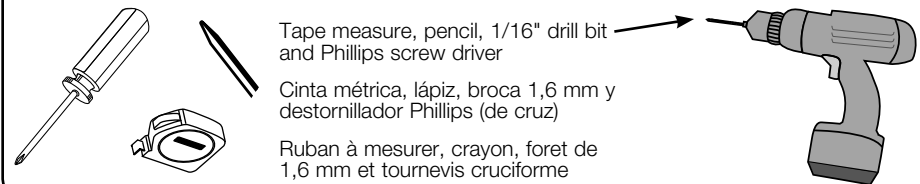


- 1 Cabezal
- 2 Tiras
- 3 Polea de Tensión de Cordon
- 4 Sujetador del cabezal
- 5 Cenefa Estándar con Cubierta de Polvo
- 6 Retorno de la Cenefa Estándar (opcional)
- 7 Esquina de la Cenefa Estándar (opcional)
- 8 Sujetador de la cenefa

Standard Valance • Cenefa Estándar • Cantonnière Standard

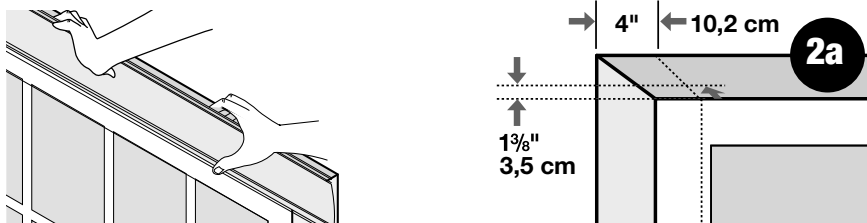


Tools Needed • Herramientas Necesarias • Outillage Nécessaire



2

Mark position of headrail
Marque la ubicación del cabezal
Marquer la position du boîtier



Hold headrail up, centered over the door or window.

Measure 4" from each end. Space additional brackets evenly along the headrail. Mark bracket locations **at least** 1 5/8" from window.

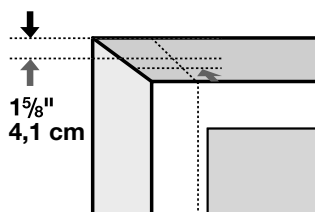
Sostenga el cabezal en alto y centrado sobre la puerta o ventana. Deje una separación de 10,2 cm entre cada extremo. Coloque los soportes adicionales con una separación uniforme a lo largo del cabezal. Marque las ubicaciones de los soportes **por lo menos 3,5 cm** de la ventana.

Tenir le boîtier centré au-dessus de la porte ou de la fenêtre. Mesurer une distance de 10,2 cm de chaque extrémité. Espacer d'autres supports uniformément le long du boîtier. Marquer les emplacements des supports **à une distance d'au moins 3,5 cm** de la fenêtre.

For flush mount headrail, mark 1 5/8" from the front.

Para una instalación al ras del cabezal, deje 4,1 cm desde la parte delantera.

Pour les boîtiers à installation encastrée, effectuer les marques à une distance de 4,1 cm de l'avant.



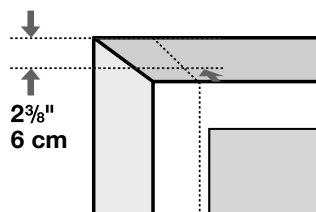
2b

OR
•
O
•
OU

For flush louver mount, mark 2 3/8" from front.

Para una instalación al ras de la tira, deje 6 cm desde la parte delantera.

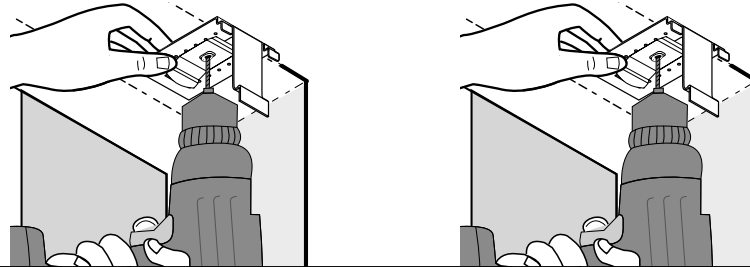
Pour les persiennes à installation encastrée, effectuer les marques à une distance de 6 cm de l'avant.



2c

3

Drill holes into ceiling or window frame
Perfore orificios en el cielo o el marco de la ventana
Percer des trous dans le plafond ou le cadre de la fenêtre



Drill holes marked for bracket locations. Note: For louver clearance, the mounting clip must line up with the marking for flush louver mount (Step 2c).

Perfore los orificios que marcó para las ubicaciones de los soportes. Nota: para que la tira quede separado, el sujetador de montaje debe quedar alineado con las marcas correspondientes a la instalación al ras de la tira (Paso 2c).

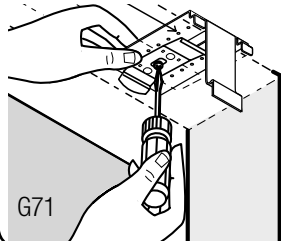
Percer les trous sur les marques faites pour l'emplacement des supports. Remarque : pour avoir suffisamment d'espace pour les persiennes, la pince de montage doit être alignée avec la marque pour les persiennes à installation encastrée (étape 2c).

4

Mount valance clip and headrail clip by screwing clips into place
Fije el montaje de la cenefa y el sujetador del cabezal; para ello, atorníllelos en su lugar
Installer la pince de la cantonnière et la fixation du boîtier en les vissant en place.

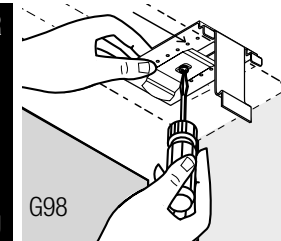
Headrail clip must line up with 2nd marking on valance clip to ensure louver clearance. El sujetador del cabezal debe quedar alineado con la segunda marca del sujetador de la cenefa para garantizar que la tira quede separado.

La fixation du boîtier doit être alignée avec la seconde marque sur la pince de la cantonnière pour avoir assez d'espace pour les persiennes.



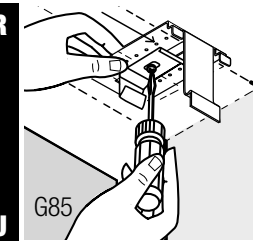
G71

OR
•
O
•
OU



G98

OR
•
O
•
OU



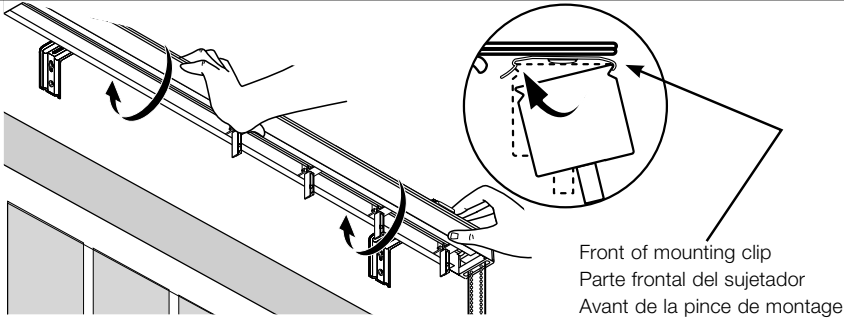
G85

5

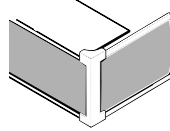
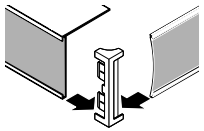
Determine left or right control position
Determine la posición del control izquierda o derecha
Déterminer la position de contrôle à gauche ou à droite

6

Mount headrail into clips
Monte el cabezal en los sujetadores
Monter le boîtier sur les fixations

**7**

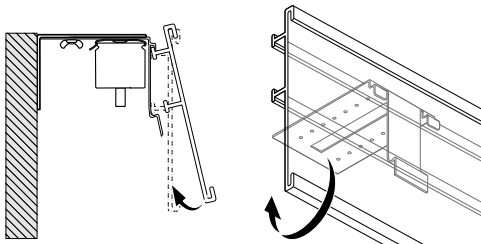
Optional: Prepare valance returns
Opcional: prepare los retornos de la cenefa
En option : préparer les retours de la cantonnière



Insert ends of valance and return into valance corner slots.
 Inserte los extremos de la cenefa y el retorno dentro de las ranuras de las esquinas de cenefa.
 Insérer les extrémités de la cantonnière et le retour dans les rainures de coins de la cantonnière.

8

Snap valance into valance clip
Introduzca la cenefa a presión en el sujetador de la cenefa
Enclencher la cantonnière dans la pince de la cantonnière

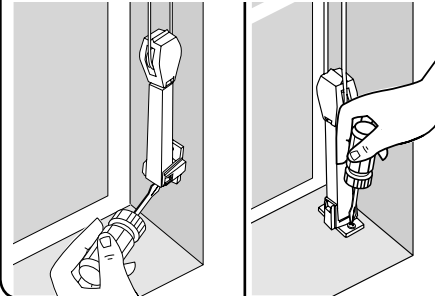


Be sure you hear the valance snap into place.
 Asegúrese de que la cenefa encaje bien en su lugar.
 S'assurer d'entendre la cantonnière s'enclencher en place.

9

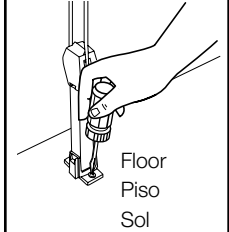
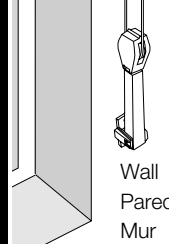
Anchor tension pulley, corded blind only
Ancle la polea de tensión, solo en persiana con cuerdas.
Fixer la poulie de tension, store avec sangle seulement.

Inside Mount • Montaje Interior • Montage Intérieur

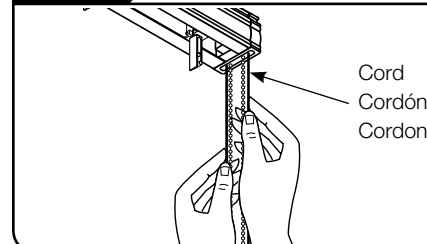


OR
•
•
•
OU

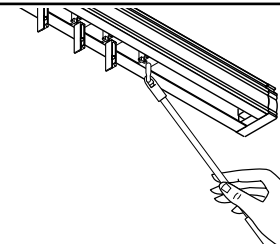
Ceiling Mount • Montaje de Cielo
• Montage au Plafond

**10**

Use cord or baton to extend carriages
Use la cuerda o varilla de ajuste para extender la carrilera
Utiliser le cordon et baguette pour étendre les chariots

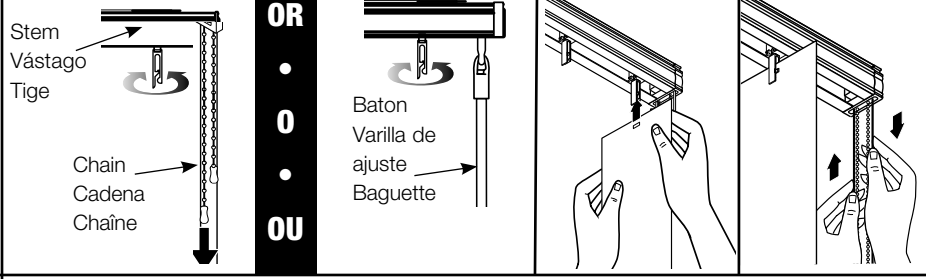


OR
•
•
•
OU



11

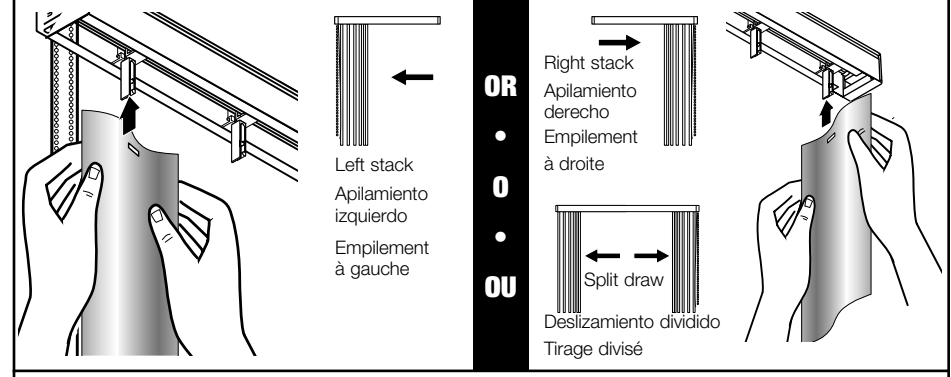
Use chain to turn stems to **OPEN** position; snap louvers into stems
 Use la cadena para girar los vástagos a la posición **ABIERTA**; conecte las tiras en los vástagos
 Utiliser la chaîne pour tourner les tiges à la position **OUVERTE**; insérer les persiennes dans les tiges



To realign stems, rotate louvers fully in both directions.
 Para realinear los vástagos, rote las tiras completamente en ambas direcciones.
 Pour réaligner les tiges, faire tourner les persiennes complètement dans les deux sens.

11

Optional s-shaped louvers; snap louvers into stems
 Tiras fijas opcionales en forma de S; colóquelas en los vástagos
 Persiennes en forme de S en option; insérer les persiennes dans les tiges



Vinyl S-shaped Louvers: S-shaped louvers are NOT reversible. On right stack & split draw, the high side of the louver is to the right of the louver stem hole. On left stack only, the high side of the louver is on the left side of the louver stem hole.

Tiras fijas de plástico en forma de S: las tiras fijas en forma de S NO son reversibles. En el apilamiento derecho y en el deslizamiento dividido, la parte superior de la tira fija se coloca a la derecha del agujero del vástago de ésta. En el apilamiento izquierdo, la parte superior de la tira fija se coloca a la izquierda del agujero del vástago de ésta.

Persiennes en vinyle en forme de S : les persiennes en forme de S ne sont PAS réversibles. Pour l'empilement à droite et le tirage divisé, le côté élevé de la persienne se trouve du côté droit du trou de tige de la persienne. Pour l'empilement à gauche, le côté élevé de la persienne se trouve du côté gauche du trou de tige de la persienne.

12

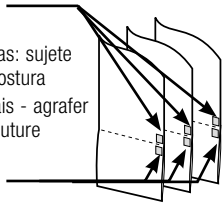
Optional fabric or keyhole louvers: install bottom hardware
Opcional tiras de tela o de ojete: instale las piezas metálicas en la parte inferior
Persiennes en tissu ou à chaîne optionnelles: installer les pièces du bas

Heavier thicker fabric - clip above seamline

Telas más pesadas y gruesas: sujete por encima de la línea de costura
Tissus plus lourds, plus épais - agraffer au-dessus de la ligne de couture

Lighter, thinner fabric - clip below seamline

Tela más delgada y liviana: sujetar por debajo de la línea de la costura.
Tissu plus léger, plus mince - agraffer sous la ligne de couture.



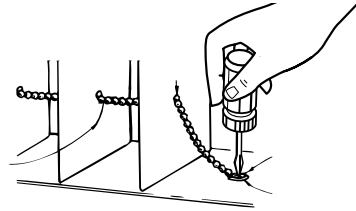
OR

•

•

•

OR



Fabric louvers with sewn in weights: start at one end, place clip on edge of louvers. Repeat for all louvers.

Keyhole louvers: Pull chain through top of keyhole. Place 4" of chain between each louver. Slide chain down slot and lock in bottom of keyhole. Repeat for all louvers.

Tiras de tela con pesos cosidos: comience por un extremo y coloque el sujetador en el borde de las tiras. Repítalo con los cuatro tiras.

Tiras de ojete: Jale la cadena por la parte superior del ojete. Deje 10,2 cm de cadena entre cada tira. Deslice la cadena en la ranura de abajo y cierre en la parte inferior del ojete. Repita para todas las tiras.

Persiennes en tissu lestées : en commençant à une extrémité, placer une fixation sur le bord des persiennes. Répéter pour toutes les persiennes.

Persiennes à chaîne: introduire la chaîne par le haut du trou. Placer 10,2 cm de chaîne entre chaque persienne. Faire glisser la chaîne dans la fente et fixer en bas su trou. Répéter pour chaque persienne.



Cleaning and care
Cuidado y limpieza
Soins et nettoyage

Vinyl Louvers: Dust or vacuum with an upholstery attachment. For soil removal, sponge with a mild detergent and warm water solution and blot dry. Vinyl or PVC louvers may be removed and immersed in water. Also, if a thin film of mild detergent is left on louvers, it will eliminate static electricity

Fabric Louvers: Dust or vacuum with an upholstery attachment. For soil removal, sponge with a mild detergent and warm water solution (or dry fabric cleaner) and blot dry. Do not immerse in water or dry clean.

Tiras de Plastico para Persiana: Sacuda el polvo o aspire con un adaptador para tapicería. Para remover la tierra, utilice una esponja con un detergente suave y una solución de agua tibia y seque las manchas. Los tiras de vinilo o PVC pueden extraerse y sumergirse en agua. También si se deja una fina capa de detergente en las tiras, ello eliminará la electricidad estática.

Tiras de Tela para Persiana: Sacuda el polvo o aspire con un adaptador para tapicería. Para remover la tierra, utilice una esponja con un detergente suave y una solución de agua tibia (o un limpiador de telas en seco) y seque las manchas. No las meta en agua ni use sustancias químicas del tipo limpiador en seco.

Persiennes en vinyle: épousseter ou passer l'aspirateur avec une brosse. Pour nettoyer, passer une éponge avec un détergent non abrasif dilué dans de l'eau et éponger légèrement. Les persiennes en vinyle ou en PVC peuvent être enlevées et immergées dans l'eau. De plus, si un léger film de détergent est laissé sur les persiennes, il éliminera l'électricité statique

Persiennes en tissu: épousseter ou passer l'aspirateur avec une brosse. Pour nettoyer, passer une éponge avec un détergent non abrasif dilué dans de l'eau chaude (ou du produit de nettoyage à sec) et éponger légèrement. Ne pas immerger dans de l'eau ni faire nettoyer à sec.

Thank you for choosing Springs Window Fashions. Your shade has been custom-sized based on your specifications with the highest standards of quality and craftsmanship.

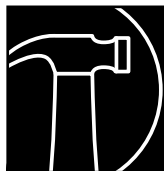
Follow the easy step-by-step instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

Gracias por elegir Springs Window Fashions. Su persiana se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación.

Siga las sencillas instrucciones detalladas para instalar su persiana. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo.

Merci d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre store a été taillé sur mesure selon vos spécifications avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication.

Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre store. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous serons heureux de vous aider.



HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

**Wall-mount Vertical Blinds with a Valance
(for G71, G85 and G98 headrails)**

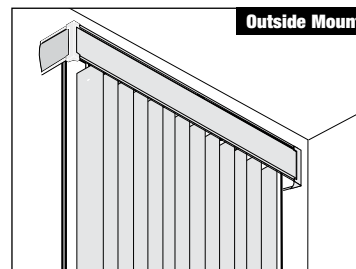
**Persianas verticales con cenefa para montaje de pared
(para rieles superiores G71, G85 y G98)**

**Stores verticaux à montage mural avec cantonnière
(pour les rails de retenue G71, G85 et G98)**

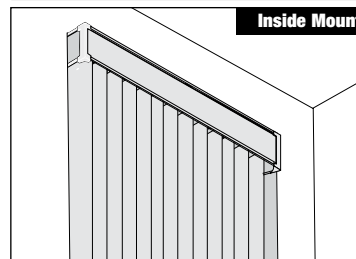


Finished looks Apariencia final Aspects finis

**Square Corner Valance • Cenefa de esquina cuadrada
Cantonnière à coins droits**

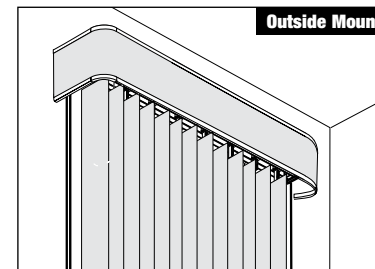


Outside Mount



Inside Mount

**Round Corner Valance • Cenefa de esquina redonda
Cantonnière à coins ronds**



Outside Mount

1

Everything needed to install your blind Todo lo necesario para instalar la tira Tout ce qu'il faut pour la pose du store

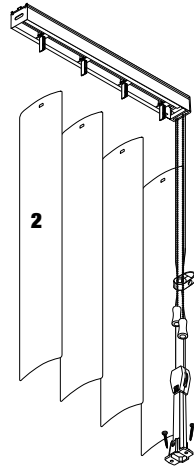
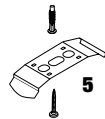
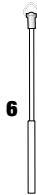
Note: Assistance may be needed when installing this blind.

Nota: Es posible que se requiera ayuda de otra persona para instalar esta tira.

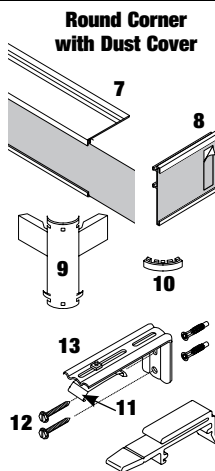
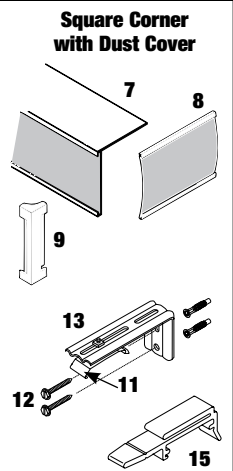
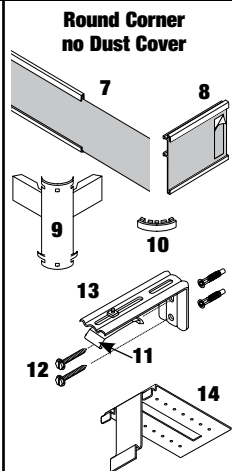
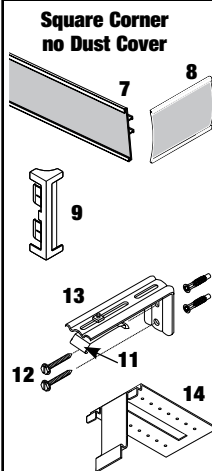
Nota: Une aide peut être nécessaire pour installer ce store.

- | | | |
|--------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Headrail | 1 Cabezal | 1 Boîtier |
| 2 Vanes | 2 Tiras | 2 Volet |
| 3 Cord Guide | 3 Guía del cordón | 3 Guide de cordon |
| 4 Cord Tension Pulley | 4 Polea de Tensión de Cordón | 4 Poulie de tension du cordon |
| 5 Headrail Clip | 5 Sujetador del cabezal | 5 Fixation de boîtier |
| 6 Baton (optional) | 6 Varilla (opcional) | 6 Bâton (en option) |
| 7 Cord Weight (optional) | 7 Pesa del cordón (opcional) | 7 Poids de cordon (en option) |

Optional • Opcional • Optionnel



Valance Options • Opciones de la Cenefa • Option de Cantonnière

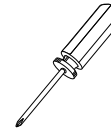


- 7 Valance
- 8 Valance Return
- 9 Valance Corner
- 10 Corner Cap
- 11 Mounting Clips
- 12 Wood screws
- 13 Wall Brackets
- 14 Valance Clips
- 15 Dust Cover Clips

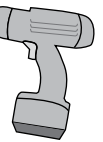
- 7 Cenefa
- 8 Retorno de la Cenefa
- 9 Esquina de la Cenefa
- 10 Tapa de esquina
- 11 Prensas de montaje
- 12 Tornillos para madera
- 13 Soportes para pared
- 14 Sujetadores para cenefas
- 15 Sujetadores para la cubierta antipolvo

- 7 Cantonnière
- 8 Retour de cantonnière
- 9 Pare-poussière de la cantonnière agrafe
- 10 Couverture de coin
- 11 Supports de montage
- 12 Vis bois
- 13 Supports muraux
- 14 Pincas de cantonnière
- 15 Pincas pour pare-poussière

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outillage nécessaire



1/16"
1,6 mm

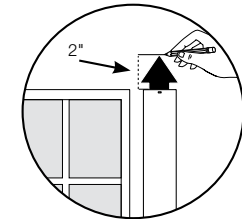
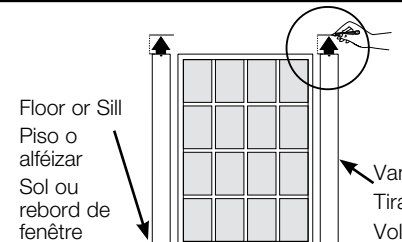


2

Use vane to mark top of headrail height location on both sides

Use la tira para marcar la localización del cabezal en ambos extremos

Utiliser une volet pour marquer l'emplacement du boîtier des deux côtés



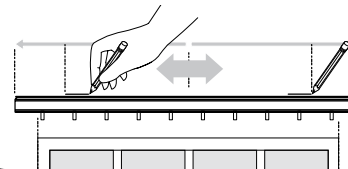
3

Place headrail in desired location; mark headrail bracket locations

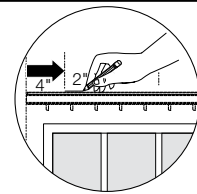
Centre el cabezal; marque la localización del soporte del cabezal

Centrer le boîtier ; marquer l'emplacement des supports de boîtier

Center • Centro • Centrer



Space additional brackets equally
Espacé el resto de soportes uniformemente
Espacer également les supports additionnels

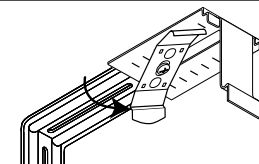


4

Turn headrail clips to the side

Haga girar los sujetadores del cabezal hacia un lado

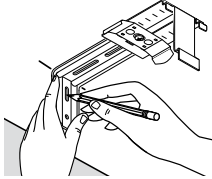
Faire tourner les fixations du boîtier sur le côté



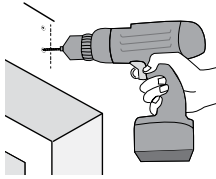
5

Mount Wall Brackets
Monte los soportes para pared
Montage des supports muraux

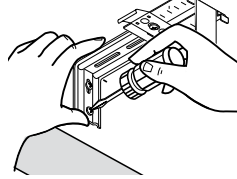
Mark screw locations
 Marque la ubicación de los tornillos
 Marquer l'emplacement des vis



Drill holes
 Taladre los agujeros
 percer des trous



Screw brackets into place
 Atornille los soportes en su lugar
 Visser les supports en place



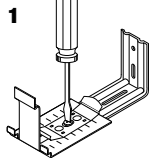
If mounting into drywall, use 3/16" drill bit. Find a wall joist or use a wall anchor.

Si se instala en una pared de cartón-roca utilice una broca de 4,8 mm y coloque los anclajes antes de insertar los tornillos.

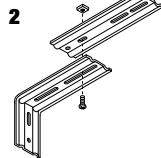
Pour une installation dans une cloison sèche utiliser une mèche de 4,8 mm et insérer des brides d'ancrage mural avant d'insérer les vis.

5

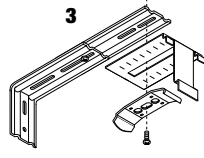
Optional: Extension brackets
Opcional: Soportes de extensión
Optionnel: Rallonges



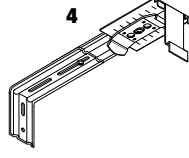
1 Remove screw and mounting clip from wall bracket.
 Quite el tornillo y el sujetador del soporte de pared.
 Retirez la vis et la pince de montage du support mural.



2 Place flat extension bracket on top of wall bracket and secure with nut and bolt.
 Coloque el soporte de extensión plano en la parte superior del soporte de pared y sujételo con pernos y tuercas.
 Placer le support d'extension plat sur le support mural et fixer à l'aide d'un écrou et d'un boulon.



3 Re-attach mounting clip to flat extension bracket with screw.
 Vuelva a fijar con tornillos el sujetador al soporte de extensión plano.
 Refixer la pince de montage au support d'extension plat avec une vis.



Finished Look
Apariencia final
Aspect final

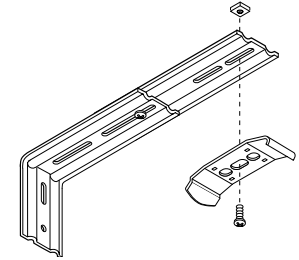


Note: Dust Cover Valance
Nota: Cenefa de la cubierta antipolvo
Remarque : cantonnière avec pare-poussière

Dust Cover Valances will not include valance clips. See page 3 for installation instructions.

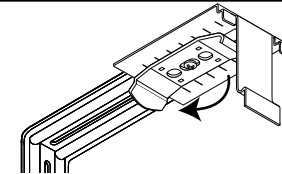
Las cenefas de la cubierta antipolvo no incluyen los sujetadores para cenefas. Consulte la página 3 para conocer las instrucciones de instalación.

Les cantonnières avec pare-poussière ne comprennent pas de pinces à cantonnière. Reportez-vous à la page 3 pour obtenir les directives d'installation.



6

Turn clips back to the original position
Haga girar los sujetadores de nuevo a la posición original
Remettre les fixations dans leur position d'origine



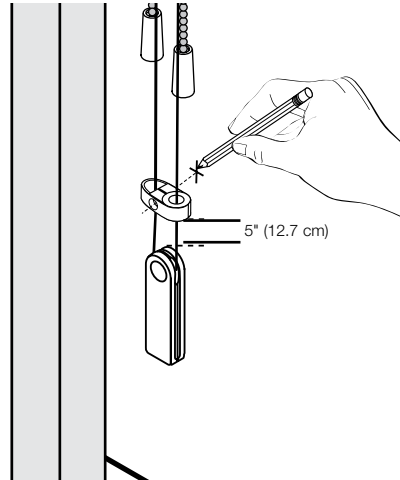
7

Install cord clip and weight Instale el sujetador para el cordón y la pesa Installer la pince et le poids de cordon

Unwrap control cord loop and determine a mounting location for the guide on the wall or window in line with the blind control.

Desenvuelva el enganche del cordón de control y determine la ubicación de instalación para la guía en la pared o en la ventana en línea con el control de la persiana.

Déroulez la boucle du cordon de commande et trouvez un emplacement pour le montage du guide sur le mur ou la fenêtre en ligne avec la commande du store.



With the guide 5" above the cord weight, mark the screw location.

Con la guía 12.7 cm por encima de la pesa del cordón, marque la ubicación de los tornillos.

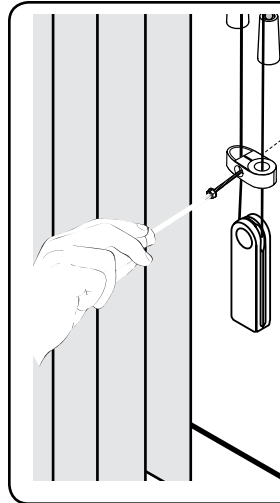
Avec le guide situé à une distance de 12,7 cm au-dessus du poids du cordon, marquez l'emplacement de la vis.



Drill at the mark. Install a wall anchor, if required.

Perfore en la marca. De ser necesario, instale un anclaje de pared.

Percez sur la marque. Installez un dispositif d'ancrage au mur, si nécessaire.



Compress the guide and install screw.

Comprima la guía e instale el tornillo.

Comprimez le guide et installez la vis.

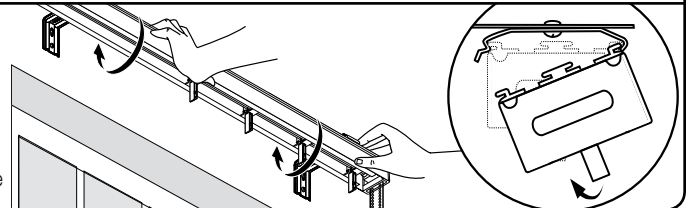
8

Mount headrail into brackets Monte el cabezal en los soportes Monter le boîtier dans les supports

Determine left or right control position

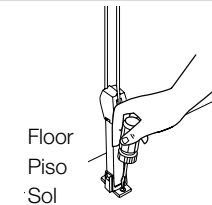
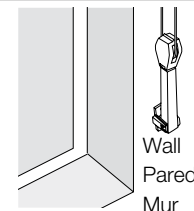
Determine la posición del control izquierda o derecha

Déterminer la position de contrôle à gauche ou à droite



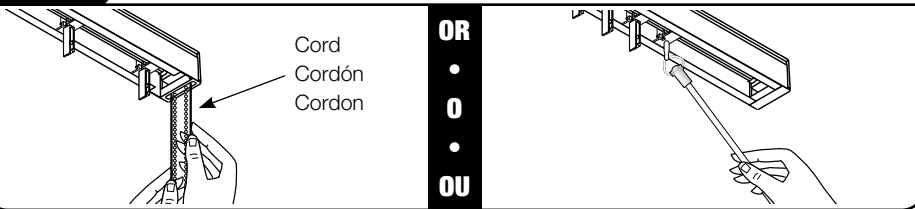
9

Anchor tension pulley, corded blind only Anclaje la polea de tensión, solo en tira de cuerdas. Fixer la poulie de tension, store avec sangle seulement.



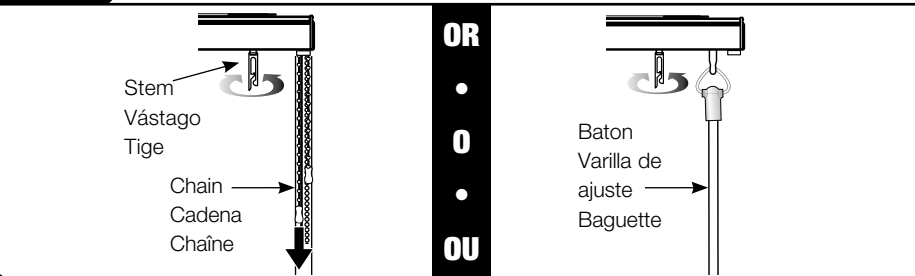
10

Use cord or baton to extend carriages
Use la cuerda o varilla de ajuste para extender la carrilera
Utiliser le cordon et baguette pour étendre les chariots



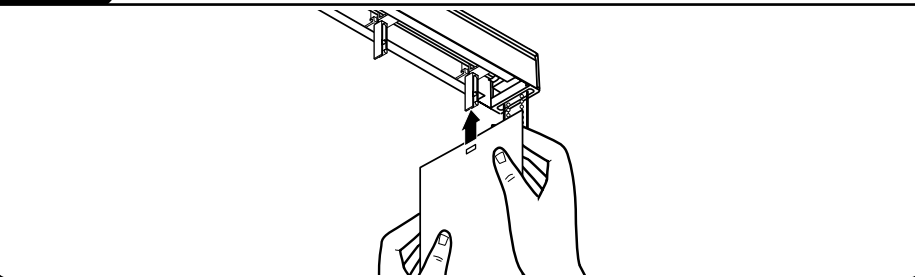
11

Use chain or baton to turn stems
Use la cadena para hacer o varilla girar los vástagos
Utiliser la chaîne et baguette pour tourner les tiges



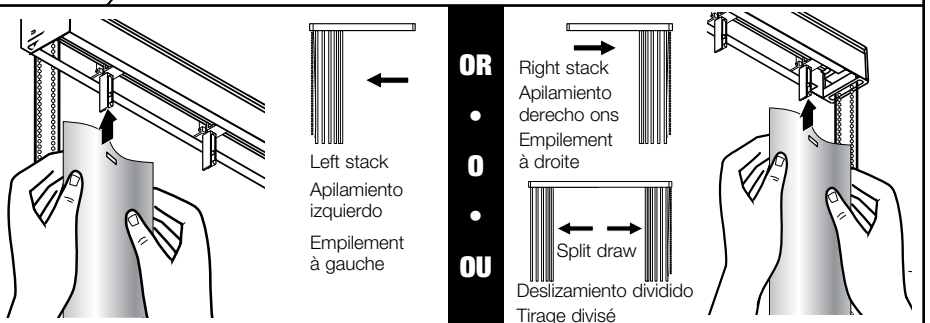
12

Snap vanes into stems
Conecte las tiras en los vástagos
Insérer les volets dans les tiges



12

Optional s-shaped vanes; snap vanes into stems
Tiras fijas opcionales en forma de S; colóquelas en los vástagos
Volets en forme de S en option; insérer les volets dans les tiges



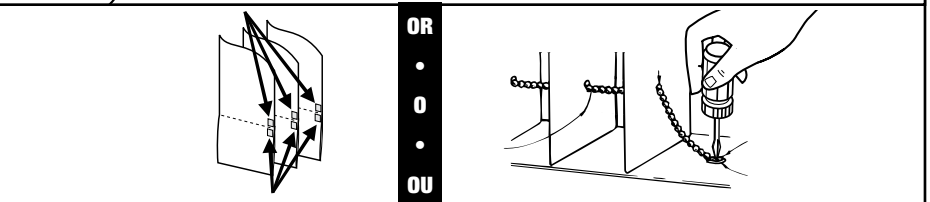
Vinyl S-shaped Vanes: S-shaped vanes are NOT reversible. On right stack and split draw, the high side of the vane is to the right of the vane stem hole. On left stack only, the high side of the vane is on the left side of the vane stem hole.

Tiras fijas de vinilo en forma de S: las tiras fijas en forma de S NO son reversibles. En el apilamiento derecho y en el deslizamiento dividido, la parte superior de la tira fija se coloca a la derecha del agujero del vástago de ésta. En el apilamiento izquierdo, la parte superior de la tira fija se coloca a la izquierda del agujero del vástago de ésta.

Volets en vinyle en forme de S : les volets en forme de S ne sont PAS réversibles. Pour l'empilement à droite et le tirage divisé, le côté élevé de la volet se trouve du côté droit du trou de tige de la volet. Pour l'empilement à gauche, le côté élevé de la volet se trouve du côté gauche du trou de tige de la volet.

12

Optional fabric or keyhole vanes: install bottom hardware
Opcional láminas de tela o de ojetas: instale las piezas metálicas en la parte inferior
Volets en tissu ou à chaîne optionnelles: installer les pièces du bas



Fabric vanes with sewn in weights: start at one end, place clip on edge of vanes just above weight. Repeat for all vanes. Keyhole vanes: Pull chain through top of keyhole. Place 4" of chain between each vane. Slide chain down slot and lock in bottom of keyhole. Repeat for all vanes.

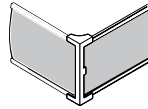
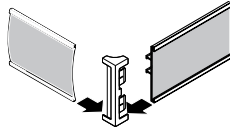
Láminas de tela con pesas cosidas: comience en un extremo, coloque un sujetador en el extremo de la lámina un poco arriba de la pesa. Repita para todas las láminas. Láminas de ojetas: Jale la cadena por la parte superior del ojete. Deje 4" de cadena entre cada lámina. Deslice la cadena en la ranura de abajo y cierre en la parte inferior del ojete. Repita para todas las láminas.

Volets en tissu lestées: En commençant à un bout, placer une fixation sur le bord de la volet juste au-dessus du lest. Répéter pour chaque volet. Volets à chaîne: introduire la chaîne par le haut du trou. Placer 4" de chaîne entre chaque volet. Faire glisser la chaîne dans la fente et fixer en bas su trou. Répéter pour chaque volet.

Use instructions listed below for VALANCES WITHOUT A DUST COVER
Utilice las instrucciones que se indican a continuación para las cenefas sin cubierta antipolvo
Utilisez les directives décrites ci-dessous pour les cantonnières sans pare-poussière

13

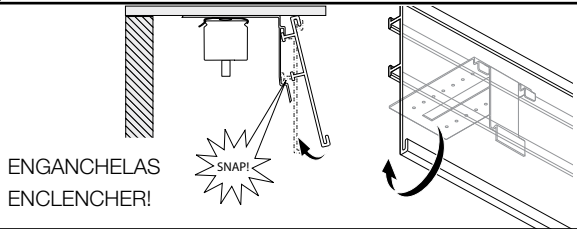
Prepare Square Corner valance
Prepare la cenefa de esquina cuadrada
Préparer une cantonnière à coins droits



Insert ends of valance and return into valance corner slots.
Inserte los extremos de la cenefa y el retorno dentro de las ranuras de las esquinas de cenefa.
Insérer les extrémités de la cantonnière et le retour dans les rainures de coins de la cantonnière.

14

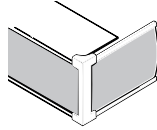
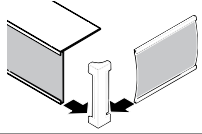
Snap valance into valance clips
Coloque la cenefa en las abrazaderas
Enclencher la cantonnière sur les agrafes de cantonnière



Snap valance into valance clips.
Coloque la cenefa en las abrazaderas.
Enclencher la cantonnière sur les agrafes de cantonnière.

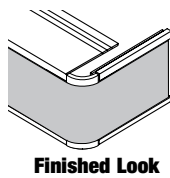
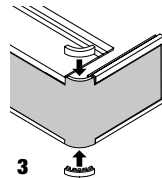
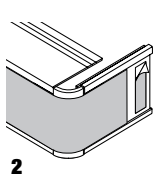
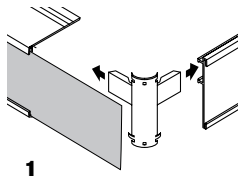
Use instructions listed below for VALANCES WITH A DUST COVER
Utilice las instrucciones que se indican a continuación para las cenefas con cubierta antipolvo
Utilisez les directives décrites ci-dessous pour les cantonnières avec un pare-poussière

13 Prepare Square Corner valance Prepare la cenefa de esquina cuadrada Préparer une cantonnière à coins droits



Insert ends of valance and return into valance corner slots.
 Inserte los extremos de la cenefa y el retorno dentro de las ranuras de las esquinas de cenefa.
 Insérer les extrémités de la cantonnière et le retour dans les rainures de coins de la cantonnière.

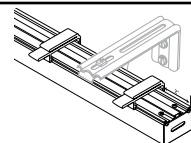
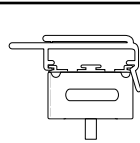
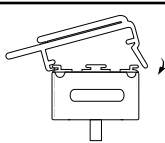
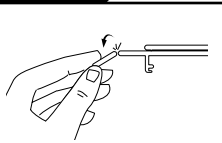
13 Optional: prepare Round Corner valance Opcional: prepare la cenefa de esquina redonda En option : préparer une cantonnière à coins ronds



Finished Look
Apariencia final
Aspect final

Insert valance corner into channels of valance and return; attach to double sided tape (fabric only); attach corner caps.
 Inserte las cenefas de esquina dentro de la cenefa y en el retorno; sujételo con la cinta adhesiva de doble lado (tela solamente); conecte las tapas de esquina.
 Insérer le coin de la cantonnière dans les rainures de la cantonnière et le retour; attacher au ruban adhésif double face (tissu seulement); attacher les couvertures de coin.

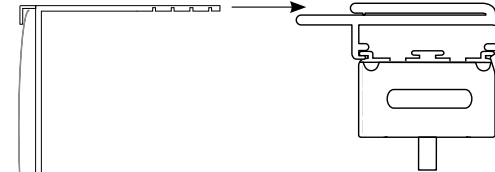
14 Snap off valance clips at the break point; clip to headrail Rompa las abrazaderas para cenefa en el punto de quiebre; sujételas al riel superior Ouvrir les agrafes de valance au point de rupture; agraffer au rail de retenue



For single valance, snap off valance clips at the break point, clip to headrail.
 For double valance, clip to headrail.
 En el caso de la cenefa individual, rompa sus abrazaderas en el punto de quiebre; sujétela al riel superior. En el caso de la cenefa doble, sujétela al riel superior.
 Pour une cantonnière simple, ouvrir les agrafes de cantonnière au point de rupture, agraffer au rail de retenue. Pour les cantonnières doubles, agraffer au rail de retenue.

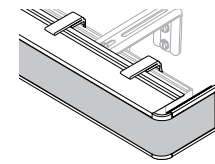
15

Slide valance dust cover into valance clips
Deslice la cubierta antipolvo de la cenefa en las abrazaderas para cenefas.
Glisser le pare-poussière de la cantonnière sur les agrafes de cantonnière



Side View • Vista lateral • Vue de profil

Standard or Wrap-around
 Estándar o Cubierta lateral
 Standard ou enveloppante



Cleaning and care
Cuidado y limpieza
Soins et nettoyage

Vinyl Vanes: Dust or vacuum with an upholstery attachment. For soil removal, sponge with a mild detergent and warm water solution and blot dry. Vinyl or PVC vanes may be removed and immersed in water. Also, if a thin film of mild detergent is left on vanes, it will eliminate static electricity.

Fabric Vanes: Dust or vacuum with an upholstery attachment. For soil removal, sponge with a mild detergent and warm water solution (or dry fabric cleaner) and blot dry. Do not immerse in water or dry clean.

Láminas de Vinilo: Sacuda el polvo o aspire con un adaptador para tapicería. Para remover la tierra, utilice una esponja con un detergente suave y una solución de agua tibia y seque las manchas. Las láminas deben ser removidas e introducida en agua. También si se deja una fina película de detergente en las láminas, ello eliminará la electricidad estática.

Láminas de tela: Sacuda el polvo o aspire con un adaptador para tapicería. Para remover la tierra, utilice una esponja con un detergente suave y una solución de agua tibia (o un limpiador de telas en seco) y seque las manchas. No las meta en agua ni use sustancias químicas del tipo limpiador en seco.

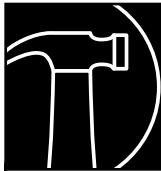
Volets en vinyle: épousseter ou passer l'aspirateur avec une brosse. Pour nettoyer, passer une éponge avec un détergent non abrasif dilué dans de l'eau et éponger légèrement. Les volets peuvent démonter et immergées dans de l'eau. De plus, si un léger film de détergent est laissé sur les volets, il éliminera l'électricité statique.

Volets en tissu: épousseter ou passer l'aspirateur avec une brosse. Pour nettoyer, passer une éponge avec un détergent non abrasif dilué dans de l'eau chaude (ou du produit de nettoyage à sec) et éponger légèrement. Ne pas immerger dans de l'eau ni faire nettoyer à sec.

SPRINGS WINDOW FASHIONS 
 the Best Experience Company

Consumer Hotline # 1-800-221-6352
 Springs Window Fashions • Middleton, WI 53562-1096 • www.springswindowfashions.com

78202-00 (9/11)



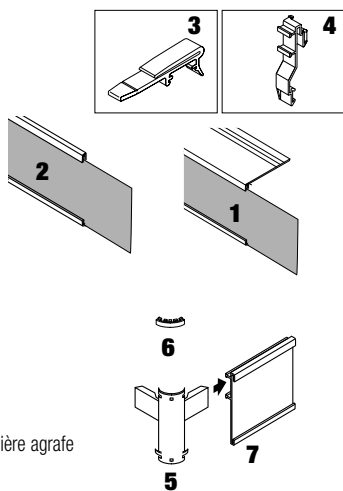
HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

Double round corner valance with dustcover for vertical blinds
Cenefa doble de esquina redonda con cubierta antipolvo para persianas verticales
Cantonnière double à coins ronds avec pare-poussière pour stores verticaux

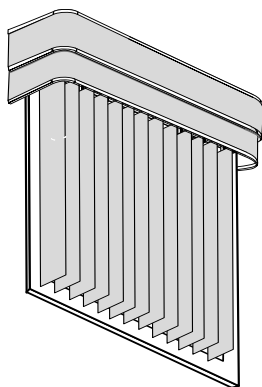
1

Everything needed to mount your valance
Todo lo necesario para montar su cenefa
Tout ce dont vous avez besoin pour monter cantonnière

- 1 Valance
 - 2 Lower valance
 - 3 Valance clip
 - 4 Extension clip
 - 5 Valance corner
 - 6 Corner cap
 - 7 Valance return
- 1 Cenefa
 - 2 Cenefa inferior
 - 3 Sujetadore de cenefa
 - 4 Sujetador de extensión
 - 5 Esquina de la cenefa
 - 6 Tapa de esquina
 - 7 Retorno de la cenefa
- 1 Cantonnière
 - 2 Cantonnière inférieure
 - 3 Fixation de cantonnière
 - 4 Fixation de rallonge
 - 5 Pare-poussière de la cantonnière agrafe
 - 6 Couverture de coin
 - 7 Retour de cantonnière

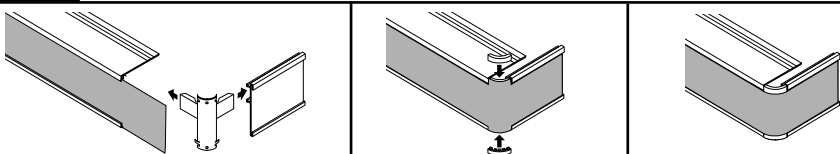


Finished look
Apariencia final
Aspect finis



2

Prepare round corner valance
Prepare la cenefa de esquina redonda
Préparer une cantonnière à coins ronds



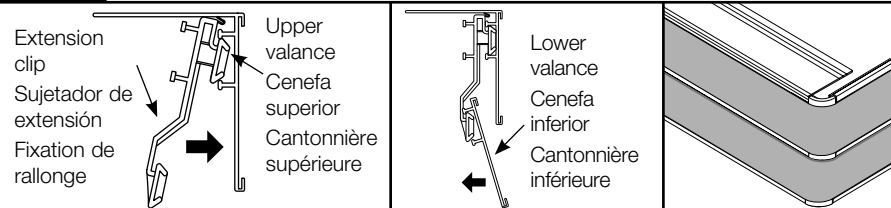
Insert valance corner into channels of valance and return; attach corner caps.

Inserte la esquina de la cenefa dentro de los canales de la cenefa y el retorno; conecte las tapas de esquina.

Insérer le coin de la cantonnière dans les rainures de cantonnière et de retour; fixer les couvre-coins.

3

Assemble double round corner valance
Ensamble la cenefa doble de esquina redonda
Assembler la cantonnière double à coins ronds



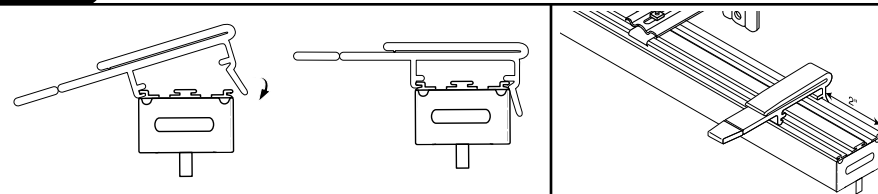
Attach double valance extension clips to channel of upper valance and returns; snap lower valance onto extension clips.

Conecte los sujetadores de extensión de la cenefa doble al canal de la cenefa superior y los retornos; conecte la cenefa inferior en los sujetadores de extensión.

Attacher les fixations de rallonge de la double cantonnière à la rainure de la cantonnière supérieure et aux retours; fixer la cantonnière inférieure sur les fixations de rallonge.

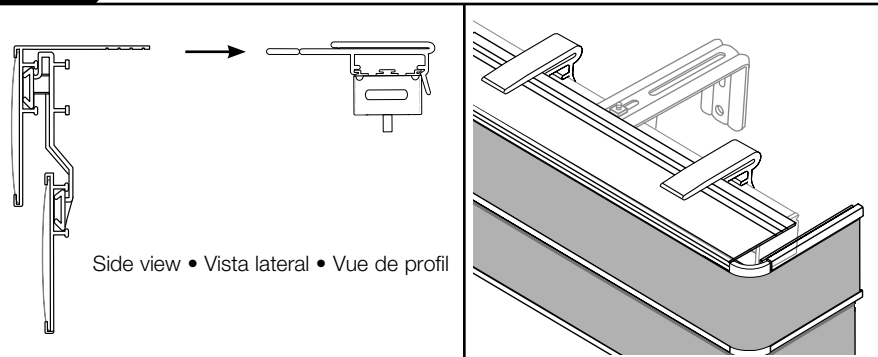
4

Attach valance clip to headrail
Conecte el sujetador de la cenefa al cabezal
Accrocher la fixation de cantonnière sur le boîtier

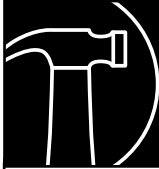


5

Slide valance dust cover or brackets into valance clips
Deslice el cubre polvo de cenefa o los soportes en los sujetadores de cenefa
Faire glisser les supports ou cache-poussière de la cantonnière sur les fixations de cantonnière



Side view • Vista lateral • Vue de profil



HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

Double round corner valance without dustcover for vertical blinds

Cenefa doble de esquina redonda sin cubierta antipolvo para persianas verticales

Cantonnère double à coins ronds sans pare-poussière pour stores verticaux

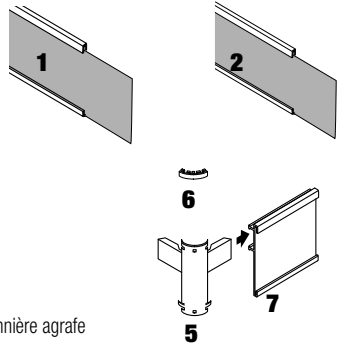
1

Everything needed to mount your valance

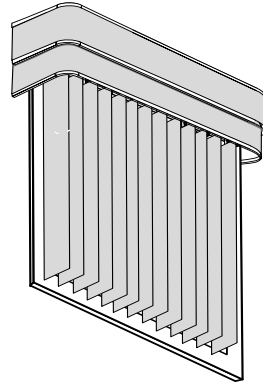
Todo lo necesario para montar su cenefa

Tout ce dont vous avez besoin pour monter cantonnère

- 1 Valance
- 2 Lower valance
- 3 Valance clip
- 4 Extension clip
- 5 Valance corner
- 6 Corner cap
- 7 Valance return



Finished look
Apariencia final
Aspect finis



- 1 Cenefa
- 2 Cenefa inferior
- 3 Sujetadore de cenefa
- 4 Sujetador de extensión
- 5 Esquina de cenefa
- 6 Tapa de esquina
- 7 Retorno de la cenefa

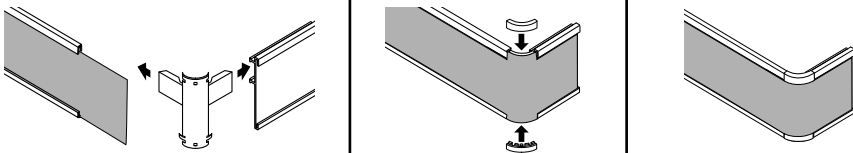
- 1 Cantonnère
- 2 Cantonnère inférieure
- 3 Fixation de cantonnère
- 4 Fixation de rallonge
- 5 Pare-poussiere de la cantonnère agrafe
- 6 Couverture de coin
- 7 Retour de cantonnère

2

Prepare round corner valance

Prepare la cenefa de esquina redonda

Préparer une cantonnère à coins ronds



Insert valance corner into channels of valance and return; attach corner caps.

Inserte la esquina de la cenefa dentro de los canales de la cenefa y el retorno; conecte las tapas de esquina.

Insérer le coin de la cantonnère dans les rainures de cantonnère et de retour; fixer les couvre-coins.

3

Assemble double wrap-around valance

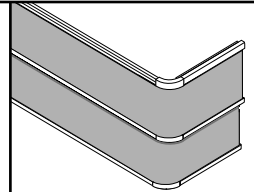
Ensamble la cenefa doble tipo cubre-alrededor

Assembler la cantonnère enveloppante double

Extension clip
Sujetador de extensión
Fixation de rallonge

Upper valance
Cenefa superior
Cantonnère supérieure

Lower valance
Cenefa inferior
Cantonnère inférieure



Attach double valance extension clips to channel of the longer upper valance and returns; snap lower valance onto extension clips.

Fije las abrazaderas de extensión de la cenefa doble al canal de la cenefa superior más larga y los retornos; acople la cenefa inferior sobre las abrazaderas de extensión.

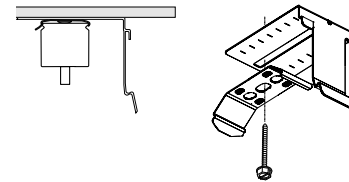
Fixer les agrafes d'extension pour cantonnère double à la rainure de la cantonnère supérieure plus longue et aux retours; enclenchez la cantonnère inférieure sur les agrafes d'extension.

4

Install valance clips

Instale las abrazaderas para cenefa

Installer les agrafes de cantonnère



Install with existing headrail clips. Make sure valance clips are fully extended.

Haga la instalación con las abrazaderas del riel superior existentes. Asegúrese de que las abrazaderas de la cenefa estén completamente extendidas.

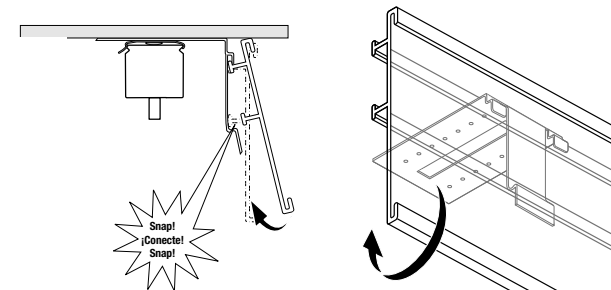
Installer avec les agrafes du rail de retenue existant. Assurez-vous que les agrafes de cantonnère soient complètement allongées.

5

Snap valance into valance clips

Coloque la cenefa en los sujetadores

Enclencher la cantonnère sur les agrafes de cantonnère



Side view • Vista lateral • Vue de profil

How to Use

Stack Release

COMO USAR liberador del conjunto

COMMENT UTILISER mécanisme de déblocage

Allows for easy cleaning of window and woodwork behind vanes.

Permite la limpieza facial de la ventana y la madera que está detrás de las persianas.

Permet de nettoyer facilement les fenêtres et les boiseries derrière les persiennes.

1

Press stack release to release carriages

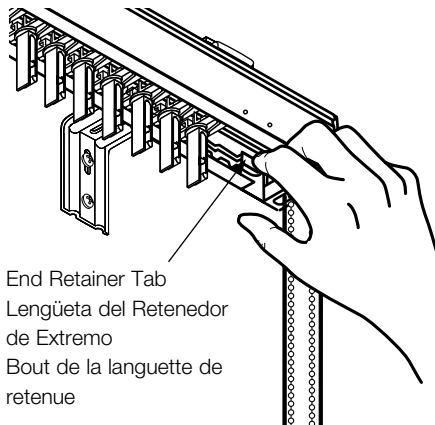
Presione el liberador del conjunto para soltar las correderas

Appuyer sur le mécanisme de déblocage pour libérer les chariots

To release the last carriage from the stack, push the end retainer tab. Slide carriages toward center.

Para liberar la última corredera del conjunto, empuje la lengüeta del retenedor de extremo. Deslice las correderas hacia el centro.

Pour libérer le dernier chariot, appuyer sur le bout de la languette de retenue. Faire glisser les chariots vers le centre.



End Retainer Tab
Lengüeta del Retenedor
de Extremo
Bout de la languette de
retenue

2

Return carriages

Retorno de las correderas

Retour des chariots

To return, pull first carrier (by hand or with cord) and clip back into place.

Para retornarlas, jale el primer portador (a mano o con la cuerda) y conéctelo de nuevo en su lugar.

Pour remettre les chariots, tirer sur le premier chariot (à la main ou avec le cordon) et fixer en place.

